

Утвержден  
распоряжением Премьер-Министра  
Республики Казахстан  
от «    »                      2018 года  
№

**План мероприятий по поэтапному переводу алфавита казахского языка  
на латинскую графику до 2025 года**

(первый этап: 2018 – 2020 годы, второй этап: 2021 – 2023 годы, третий этап: 2024 – 2025 годы)

<b>№ п/п</b>	<b>Наименование мероприятия</b>	<b>Форма завершения</b>	<b>Ответственные исполнители</b>	<b>Сроки исполнения</b>	<b>Объем финансирования, млн. тенге</b>
1	2	3	4	5	6
I этап: 2018 – 2020 годы					
1. Мероприятия по совершенствованию нормативной правовой базы					
1.	Создание орфографической рабочей группы для разработки правил орфографии и орфоэпии казахского алфавита на латинской графике	приказ	МКС	первый квартал 2018 года	не требуется
2.	Создание методической рабочей группы для разработки методики обучения и изучения, ее постепенное внедрение в образовательную систему	приказ	МОН	первый квартал 2018 года	не требуется
3.	Создание терминологической рабочей группы для систематизации терминологического фонда	приказ	МОН	первый квартал 2018 года	не требуется

1	2	3	4	5	6
	казахского языка на основе латинской графики				
4.	Создание рабочей группы по техническому и информационному сопровождению для адаптации латинской графики к IT технологиям и информационным пространствам	приказ	МИК	первый квартал 2018 года	не требуется
5.	Проведение заседаний орфографической, методической, терминологической рабочих групп, также рабочей группы по техническому и информационному сопровождению	протокола рабочих групп	МКС, МОН, МИК	до 15 апреля 2018 года, далее – ежеквартально (к 15 числу месяца, следующего за отчетным кварталом)	не требуется
6.	Привлечение экспертов по разработке методики обучения и изучения, систематизации терминологического фонда казахского языка и адаптации латинской графики к IT технологиям и информационным пространствам	рекомендации	МКС	2018 – 2020 годы	545,8
				декабрь 2018 года	181,92
				декабрь 2019 года	181,92
				декабрь 2020 года	181,92
7.	Разработка научно-теоретических (фонетико-фонологических, интонационно-просодических, морфолого-синтаксических) и других основ орфографирования элементов казахского текста на новом латинографическом национальном	рекомендации	МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию)	сентябрь 2018 года	72,6 (в рамках ПЦФ на 2018 – 2020 годы)

1	2	3	4	5	6
	алфавите казахского языка, а также орфоэпических правил на основе нового алфавита на латинской графике				
8.	Разработка правил правописания на новом казахском алфавите на основе латиницы	рекомендации	МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию)	декабрь 2018 года	28,0 (в рамках ПЦФ на 2018 – 2020 годы)
<b>2. Организационные и методические мероприятия</b>					
9.	Разработка онлайн-приложений, учебных курсов для детей и взрослых в электронных версиях с применением инновационных IT технологий	программный продукт	МКС	декабрь 2018 года	382,0
10.	Разработка программы конвертера и IT приложения для текстового перекодировщика на латиницу	программный продукт	МКС	декабрь 2018 года	54,6
11.	Проведение социологических исследований по определению уровня информированности граждан об основных аспектах перевода казахского алфавита на латинскую графику	итоговое заключение исследования	МКС	2018 – 2020 годы	в рамках бюджетной программы 001 «Формирование государственной политики в сфере культуры, спорта и туристской деятельности»
12.	Экспертиза учебников, учебно-	информация в	МОН, РНПЦ	2019 – 2025 годы	39,9

1	2	3	4	5	6
	методических комплексов на латинской графике:	МКС	«Учебник», (по согласованию) издательства (по согласованию)		
	0 класс			2019 год	1,2
	1 класс			2020 год	2,4
	2 класс			2021 год	2,6
	3 класс			2022 год	2,9
	4 класс			2023 год	2,9
	с 5 по 9 классы			2024 год	18,5
	с 10 по 11 классы			2025 год	9,4
13.	Переиздание учебников на латинской графике по всем учебным предметам для общеобразовательных школ с казахским языком обучения, по учебным предметам «Казахский язык и литература» для школ с неказахским языком обучения и организация закупа учебников местными исполнительными органами	информация в МКС	МОН, РНПЦ «Учебник», (по согласованию) издательства (по согласованию), акиматы областей, городов Астаны и Алматы	2019 – 2025 годы	202670,9
	2019 год – 0 класс			2019 год	2084,7
	2020 год – 1 класс			2020 год	3981,0
	2021 год – 2 класс			2021 год	4397,9
	2022 год – 3 класс			2022 год	4814,9
	2023 год – 4 класс			2023 год	4814,9
	2024 год – 5-9 классы			2024 год	151643,3
	2025 год – 10-11 классы			2025 год	30934,1
14.	Организация курсов повышения	приказ	МОН, АО «НЦПК	192331 учитель	10896,2

1	2	3	4	5	6
	квалификации учителей организаций общего среднего образования с учетом перехода на латинскую графику		«Өрлеу» (по согласованию) акиматы областей, городов Астаны и Алматы	в 2019 году – 9038 в 2020 году – 9038 в 2021 году – 9038 в 2022 году – 9038 в 2023 году – 9038 в 2024 году – 90765 в 2025 году – 56376	451,8 471,3 482,1 493,3 504,9 5 191,0 3 301,7
15.	Обучение латинской графике государственных служащих на базе Академии государственного управления при Президенте Республики Казахстан и её филиалов в рамках повышения квалификации государственных служащих	информация в МКС	АДГСПК (по согласованию), акиматы областей, городов Астаны и Алматы, АГУ (по согласованию)	2019 – 2021 годы	в рамках выделенных средств, предусмотренных в республиканском бюджете
16.	Организация семинаров и лекций, курсов с привлечением филологов и ученых лингвистов для обучения преподавателей обучающих центров и взрослого населения	график семинаров, лекций, курсов	МКС, акиматы областей, городов Астаны и Алматы	2019 – 2025 годы 2019 год 2020 год 2021 год 2022 год 2023 год 2024 год 2025 год	427,8 60,76 61,17 61,17 61,17 61,17 61,17 61,17
17.	Разработка и создание рукописи нового Большого орфографического словаря казахского языка на основе латинской графики	рукопись словаря	МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию)	декабрь 2019 года	47,4 (в рамках ПЦФ на 2018 – 2020 годы)

1	2	3	4	5	6
18.	Разработка и создание рукописи нового Большого орфоэпического словаря казахского языка на основе латинской графики	рукопись словаря	МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию)	декабрь 2019 года	47,0 (в рамках ПЦФ на 2018 – 2020 годы)
19.	Разработка и создание рукописи нового Большого справочника по казахской орфографии на основе латинской графики	рукопись справочника	МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию)	декабрь 2019 года	28,5 (в рамках ПЦФ на 2018 – 2020 годы)
20.	Разработка и создание рукописи нового Большого справочника по казахской орфоэпии на основе латинской графики	рукопись справочника	МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию)	декабрь 2019 года	28,5 (в рамках ПЦФ на 2018 – 2020 годы)
21.	Разработка научно-лингвистических параметров (лексический минимум, грамматический минимум, нормативная учебно-педагогическая лексика, универсальная терминология, свод основных орфографических, пунктуационных и стилистических школьных правил, полиграфические параметры школьных учебных текстов по возрастным категориям и т.д.) текстов учебного дискурса на государственном языке,	аннотационный отчет	МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию)	декабрь 2019 года	60,1 (в рамках ПЦФ на 2018 – 2020 годы)

1	2	3	4	5	6
	необходимого для издания учебников и учебных пособий на новой графике				
22.	Обеспечение общедоступности и массовое внедрение орфографических правил, орфоэпических правил, программы перекодировщика с кириллицы на латиницу: установка на всех официальных сайтах государственных органов, государственных учреждений онлайн версии правил и перекодировщика	информация в Правительство Республики Казахстан	МКС, ЦГО, акиматы областей, городов Астаны и Алматы	декабрь 2019 года	не требуется
23.	Разработка рукописи отраслевых терминологических словарей	рукопись словаря	МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию)	декабрь 2020 года	28,2 (в рамках ПЦФ на 2018 – 2020 годы)
24.	Разработка учебных, физических географических карт, атласов	справочник ономастических наименований	МОН, МКС, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию)	декабрь 2020 года	28,1 (в рамках ПЦФ на 2018 – 2020 годы)
25.	Разработка научных основ терминографии, создание терминологической базы на основе латиницы	аннотационный отчет	МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию)	декабрь 2020 года	47,5 (в рамках ПЦФ на 2018 – 2020 годы)

1	2	3	4	5	6
26.	Разработка рукописи отраслевых топонимических и антропонимических словарей	рукопись словаря	МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию)	декабрь 2020 года	47,0 (в рамках ПЦФ на 2018 – 2020 годы)
27.	Разработка справочников названий административно-территориальных единиц и физико-географических объектов Республики Казахстан на латинской графике	справочники	МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию)	декабрь 2020 года	37,9 (в рамках ПЦФ на 2018 – 2020 годы)
28.	Выпуск и распространение новых больших орфографических, орфоэпических словарей и справочников	словари и справочники	МКС, МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию)	2020 – 2025 годы	300,0
				декабрь 2020 года	50,0
				декабрь 2021 года	50,0
				декабрь 2022 года	50,0
				декабрь 2023 года	50,0
				декабрь 2024 года	50,0
декабрь 2025 года	50,0				
II этап: 2021 – 2023 годы					
Организационные и методические мероприятия					
29.	Организация работ по переводу действующих нормативных правовых актов, принятых государственными, местными исполнительными органами и (или) разработчиками которых они являлись, а также актов, относящихся к их компетенции, на латинскую графику	нормативные правовые акты	ЦГО, акиматы областей, городов Астаны и Алматы	январь 2021 года	не требуется
30.	Обеспечение выдачи паспортов,	информация в	МВД	2021 – 2025 годы	в рамках



1	2	3	4	5	6
	удостоверений личности гражданина Республики Казахстан и иных документов на государственном языке на основе латинской графики	МКС			выделенных средств, предусмотренных в республиканском бюджете
31.	Разработка и внедрение в рамках языковых специальностей дисциплин и курсов по новой казахской графике и новым правилам письма	рабочие учебные программы	МОН, ВУЗы	июнь 2021 года	не требуется
32.	Обеспечение общедоступности и массовое внедрение орфографического словаря, орфоэпического словаря казахского языка на основе латиницы, установка на всех официальных сайтах государственных органов, государственных учреждений онлайн версии словарей, обеспечение библиотечных сетей Республики Казахстан электронными версиями данных разработок	информация в Правительство Республики Казахстан	МКС, ЦГО, акиматы областей, городов Астаны и Алматы	декабрь 2021 года	не требуется
33.	Издание и распространение отраслевых топонимических, антропонимических словарей, справочников административно-территориальных единиц и физико-географических объектов Республики Казахстан на латинской графике	словари и справочники	МКС, МОН, МСХ, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию), НБП	декабрь 2021 года	в рамках бюджетной программы 021 «Развитие государственного языка и других языков народа

1	2	3	4	5	6
			(по согласованию)		Казахстана»
34.	Разработка правил транслитерации иноязычных ономастических названий, а также зарубежных государств, столиц мира, океанов, морей и других объектов «Политической карты мира» на казахском языке на основе латинской графики	рекомендации	МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию)	декабрь 2021 года	141,4 (в рамках ПЦФ на 2021 – 2023 годы)
35.	Создание корпуса современных казахских текстов книжного стиля как эмпирической базы для совершенствования и улучшения стандартов, правил, справочников и словарей казахского языка на основе нового алфавита	корпусный ресурс	МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию)	декабрь 2021 года	141,9 (в рамках ПЦФ на 2021 – 2023 годы)
36.	Разработка Правил ономастической деятельности в Республике Казахстан, Правил терминологических работ на основе латинской графики	рекомендации	МКС, МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию)	март 2022 года	не требуется
37.	Разработка рукописи новой Академической грамматики казахского языка на основе латинской графики	рукопись Академической грамматики	МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию)	декабрь 2022 года	142,1 (в рамках ПЦФ на 2021 – 2023 годы)
38.	Разработка рукописи нового	рукопись	МОН, Институт	декабрь 2022 года	293,2

1	2	3	4	5	6
	Большого толкового словаря казахского языка на основе латинской графики	словаря	языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию)		(в рамках ПЦФ на 2021 – 2023 годы)
39.	Разработка рукописи нового Большого казахско-русско-английского словаря	рукопись словаря	МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию)	декабрь 2023 года	291,9 (в рамках ПЦФ на 2021 – 2023 годы)
40.	Издание и распространение Академической грамматики, Большого толкового словаря и Большого казахско-русско-английского словаря на основе латинской графики	словари и справочники	МКС, МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова (по согласованию), НБП (по согласованию)	декабрь 2024 года	в рамках бюджетной программы 021 «Развитие государственного языка и других языков народа Казахстана»
III этап: 2024 – 2025 годы					
Организационные и методические мероприятия					
41.	Перевод делопроизводства центральных государственных органов на латинскую графику	информация в МКС	ЦГО	декабрь 2024 года	не требуется
42.	Перевод делопроизводства местных государственных органов на латинскую графику	информация в МКС	акиматы областей, городов Астаны и Алматы	декабрь 2024 года	не требуется
43.	Перевод центральными государственными органами на латинскую графику всех	информация в МКС	МИД, ЦГО	декабрь 2024 года	не требуется

1	2	3	4	5	6
	совершенных международных договоров, в отношении которых данные органы являются основными ответственными за их выполнение				
44.	Перевод государственных СМИ и печатных изданий на латинскую графику (поэтапно)	информация в МКС	МИК, МКС	2024 – 2025 годы	не требуется
45.	Поэтапный перевод делопроизводства организаций образования на латинскую графику	график	МОН, МИО	2024 – 2025 годы	не требуется
<b>Информационная работа</b>					
46.	Формирование пула журналистов, специализирующихся на публикациях материалов по тематике перевода казахского алфавита на латинскую графику	публикация материалов	МИК	июнь 2018 года	не требуется
47.	Организация открытия на теле- и радиоканалах, в периодических печатных изданиях тематических рубрик и программ, посвященных переводу казахского алфавита на латинскую графику	рубрики и программы	МИК, акиматы областей, городов Астаны и Алматы	июнь 2018 года	в рамках бюджетной программы 003 «Проведение государственной информационной политики»
48.	Обеспечение информационного сопровождения мероприятий «событийного ряда» в новостных выпусках и аналитических программах телеканалов, печатных	информация в МКС	МИК, МКС, МОН, акиматы областей, городов Астаны и Алматы	раз в полугодие	в рамках бюджетной программы 003 «Проведение государственной

1	2	3	4	5	6
	СМИ и на медийных интернет-ресурсах				информационной политики»
49.	Разработка видеоблоков для проведения разъяснительной работы по переводу казахского языка на латинскую графику	видеоблоки	МКС	2018 – 2025 годы	168,0
				июль 2018 года	21,0
				июль 2019 года	21,0
				июль 2020 года	21,0
				июль 2021 года	21,0
				июль 2022 года	21,0
				июль 2023 года	21,0
				июль 2024 года	21,0
				июль 2025 года	21,0
50.	Освещение видеоблоков для проведения разъяснительной работы по переводу казахского языка на латинскую графику	информация в МКС	МИК, акиматы областей, городов Астаны и Алматы, национальные компании (по согласованию)	до 15 января 2019 года, далее – раз в год (к 15 числу месяца, следующего за отчетным годом)	в рамках бюджетной программы 003 «Проведение государственной информационной политики»
51.	Обеспечение подготовки и ротации в эфире республиканских и региональных телеканалов серии социальных роликов о достижениях перевода казахского алфавита на латинскую графику, с дальнейшим их размещением в социальных сетях и на видеопорталах	информация в МКС	МИК, акиматы областей, городов Астаны и Алматы	раз в полугодие	в рамках бюджетной программы 003 «Проведение государственной информационной политики»
52.	Публикация в популярных среди молодежи социальных сетях	информация в МКС	МДРГО	постоянно	не требуется

1	2	3	4	5	6
	мотиваторов, постов на государственном языке по латинской графике				
53.	Обеспечение размещения информационно-разъяснительных материалов на латинской графике	информация в МКС	акиматы областей, городов Астаны и Алматы	2024 – 2025 годы	в рамках выделенных средств, предусмотренных в местных бюджетах

Примечание: расшифровка аббревиатур:

АДГСПК	- Агентство Республики Казахстан по делам государственной службы и противодействию коррупции
МИК	- Министерство информации и коммуникаций Республики Казахстан
МОН	- Министерство образования и науки Республики Казахстан
МДРГО	- Министерство по делам религий и гражданского общества Республики Казахстан
МКС	- Министерство культуры и спорта Республики Казахстан
МВД	- Министерство внутренних дел Республики Казахстан
МИД	- Министерство иностранных дел Республики Казахстан
РНПЦ «Учебник»	- республиканский научно-практический центр «Учебник»
АО «НЦПК «Өрлеу»	- акционерное общество «Национальный центр повышения квалификации «Өрлеу»
СМИ	- средства массовой информации
ВУЗ	- высшее учебное заведение
ЦГО	- центральные государственные органы
АГУ	- Академия государственного управления при Президенте Республики Казахстан
НБП	- Национальное бюро переводов

ПЦФ  
НПО

- программно-целевое финансирование
  - неправительственные организации
-